



Education

西方社会科学基本知识读本

- 丛书英文版主编\弗兰克·帕金
- 丛书中文版主编\周殿富 韩冬雪
- 丛书中文版执行主编\曹海军

意识形态

第二版

[英]大卫·麦克里兰 著

孔兆政 蒋龙翔 译



吉林人民出版社

Ideology

意识形态

第二版

[英]大卫·麦克里兰 著
孔兆政 蒋龙翔 译

吉林人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

意识形态/(英)大卫著;孙兆政等译.—长春:吉林人民出版社,2005.5

(西方社会科学基本知识读本)

书名原文: Ideology

ISBN 7-206-04690-8

I.意… II.①大… ②孔… III.意识形态—研究

IV.B022

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 043339 号

David Mclellan

Ideology

(Original ISBN:0-335-19466-4)

Copyright © David Mclellan

Original language published by The McGraw-Hill Companies, Inc. All Rights reserved. No part of this publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

Simplified Chinese translation edition jointly published by McGraw-Hill Education (Asia)Co. and Jilin People's Publishing House.

本书中文简体字翻译版由吉林人民出版社和美国麦格劳-希尔教育(亚洲)出版公司合作出版。未经出版者预先书面许可,不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

本书封面贴有 McGraw-Hill 公司防伪标签,无标签者不得销售。

吉林省版权局著作权合同登记 图字:07-2005-1367

意识形态

著 者:大卫·麦克里兰 译 者:孔兆政等

责任编辑:贺 萍 封面设计:陈 东 责任校对:陆 雨

吉林人民出版社出版 发行(中国·长春市人民大街 7548 号 邮政编码:130022)

网 址: www.jlpph.com

全国新华书店经销

发行热线:0431-5395846

印 刷:长春市永恒印务有限公司

开 本:850mm×1168mm 1/32

印 张:5.25 字 数:100 千字

标准书号:ISBN 7-206-04690-8

版 次:2005 年 5 月第 1 版

印 次:2005 年 5 月第 1 次印刷

印 数:1-5 000 册

定 价:14.00 元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。

《西方社会科学基本知识读本》

总序暨出版说明

自 19 世纪中后期西学东渐以来，在西方思想和相关书籍引入方面的成就可谓蔚为大观，但总的来说，大都强调系统理论的引进和评介。自 20 世纪改革开放以来，大规模的介绍和翻译西方人文与社会科学的著作成为了“文化热”的先导，其中商务印书馆的《汉译世界名著》、三联书店的《现代西方学术文库》、华夏出版社的《二十世纪文库》，以及《现代西方思想文库》等丛书曾经滋养和影响了数代学人的学术生命。

本套丛书立足于社会科学领域的基本概念，虽名曰基本知识，却并非简单意义上的学术普及，每本小册子的著者皆是该研究领域的专业权威人士。以往这类书籍的引进通常表现为编纂学科史的教材形式，将知识的引介停留在教科书的层次上。故此，作为单纯的基本概念的追本探源式的梳理工作略显不足，这也就使得研究者对各家各派的观点难以获得系统的了解。而从可读性和理论的深入性上来说，本套丛书既适合于初次涉猎该领域的非专业人士、本科生，成为他们的领航性的参考文献，也能够满足于对此领域具有相当知识积累且有一定专深研究的研究者的专业化要求，因此能够将系统性理论的引入与基本概念的拓展齐头并进，可谓一举两得。

需要指出的是，该套丛书以社会科学自诩，而社会科学与自然科学的不同之处就在于它反映了不同于自然科学的文化内涵和根本的价值取向，因此它并不具有自然科学本身拥有的客观性和普世性。毫无疑问，这套丛书是西方社会科学家以西方特有的文化视野和价值取向为基点，看待西方世界和社会的世界观、价值观、人生观的集中反映。对此，我们应该确立批判与扬弃、借鉴与建构并举的思想立场。毋庸置疑，在与西方世界的文化交流与相互学习的过程中，我们不可避免地要接触并吸收西方有益的社会科学文明的普遍性成果，借鉴和利用有益于我国社会主义现代化建设的合理经验以及社会科学研究的分析框架。与此同时，我们也坚决反对食洋不化的崇洋心态和西化倾向，坚持马克思主义的哲学和社会科学观，在坚持学术自主性的“洋为中用”的前提下，实现社会科学的本土化、规范化、科学化。

编者

出版导言

本书是大卫·麦克里兰教授对意识形态的思想源流所作的简洁的勾勒。麦克里兰认为意识形态的研究路径有两种。一种主要存在于英国和法国的哲学中，由特拉西经迪尔凯姆，到 20 世纪的经验主义和结构主义。这一研究路径推崇人的理性，认为惟有自然科学的思想方式才能产生可靠的知识，社会学方法应与自然科学方法一致。另一路径发源于德国，由黑格尔、马克思，经曼海姆至哈贝马斯。这一路径认为自然科学方法不适宜解决社会问题，不存在客观的研究方法，意识形态总是与社会的局部利益相联系的。

麦克里兰教授认为，马克思主义对这两种研究路径采取兼容并蓄的态度，在开拓意识形态理论方面取得了不容置疑的成就，正是由于马克思主义的著作，意识形态才会像今天这样广为流传。但麦克里兰认为马克思主义也产生了一些庸俗的见解。麦克里兰教授

是站在特定的立场从特定的角度进行分析的，对这本书我们也应该采取批判的分析的态度，对其评判作以正确的理解，取其精华，剔其糟粕。

作者旁搜远绍，条分缕析，对各家各派的意识形态学说作了细致的考察，并阐述了自己独到的见解。麦克里兰教授这本著作对我国目前的意识形态研究应该会有所裨益的。在翻译过程中译者力求忠于原文，不当之处，敬请各位读者批评指正。

编 者

2005 年 4 月 20 日

序 言

这本小册子只是想对一个非常艰深的课题作以最简短的介绍。这个题目对社会科学来说指涉广泛，也是具有根本性的，我非常清醒地意识到我仅能触及到其表面。但我希望至少能激发读者的兴趣，因此我附加了进一步阅读的详细书目和大量的参考书目。我非常感谢琼·吉尔（Jean Gil）、加尔布霍·麦克里兰（Gabrielle McLellan）、斯蒂法尼·麦克里兰（Stephanie McLellan）、盖伊·米歇尔（Gay Mitchell）、基思·韦伯（Keith Webb）等对这本书提供帮助的人们。

第二版序言

为跟上不断变化的意识形态，我彻底修改了正文，增加了一个新的章节，并大幅度扩充了进一步阅读书目和参考书目。

大卫·麦克里兰

《西方社会科学基本知识读本》编委会名单

主 编：周殿富 韩冬雪

学术咨议(按姓氏笔画排序)：

万俊人	马德普	马敬仁	丛日云	孙晓春
李 强	任剑涛	应 奇	何怀宏	林尚立
姚大志	胡维革	施雪华	贺照田	高 建
袁柏顺	徐湘林	夏可君	顾 肃	梁治平
曹德本	葛 荃	谭君久	薄贵利	

编 委：孙荣飞 朱海英 刘训练 彭 斌 叶兴艺
赵多方 陆 彬 王 冰 王 新

第一期执行编委：孙荣飞 朱海英

目 录

序言	1
第二版序言	2
第一章 概念的历程	1
第二章 马克思	13
第三章 马克思主义传统	28
第四章 非马克思主义传统	46
第五章 意识形态在美国	65
第六章 科学、语言和意识形态	85
第七章 意识形态和“历史的终结”	106
第八章 结论：意识形态的终结抑或没有终结的意识形态？	119
进一步阅读书目	124
参考书目	133
译者后记	151

第一章 概念的历程

意识形态在整个社会科学中是最难以把握的概念。因为它探究的是我们最基本的观念的基础和正确性。因此，它是一个基本内涵存在争议的一个概念，也就是说，它是一个定义（因此其应用）存在激烈争论的概念。^①

除了一些特例之外，意识形态总伴随着种种贬义而出现。意识形态是一些他人的思想，很少是我们自己的。我们的思想可能是意识形态的，这表明我们几乎本能地排斥它，惟恐我们最珍爱的观念，其基础的构成比我们所愿意承认的更不牢靠。因此，意识形态概念的历史是试图在意识形态讨论的范围之外寻找一个牢固的阿基米德点（Archimedean）的各种尝试的历

① 这个观点可参见最初提出它的论文：W. B. Gallie, 'Essentially Contested Concepts' *Proceedings of the Aristotelian Society*, 1955-6, vol. 56, particularly pp. 171ff. 关于试图界定意识形态的，参见：R. Geuss, *The Idea of a Critical Theory*, Cambridge University Press, Cambridge, 1981, Pt I; M. Hamilton, 'The Elements of a Concept of Ideology', *Political Studies*, 1987, vol. 35, pp. 18ff; and T. Eagleton, *Ideology*, Verso, London, 1991, Ch. 1.

意识形态

史，也就是寻求一个从之能够观察意识形态的各种杠杆如何发挥作用的不动的点的历史。在主流的马克思主义传统中，确定这个点就是寻求一个特殊的群体或阶级，而这个群体或阶级的代表具有一种非意识形态思想的特殊秉性。启蒙运动（Enlightenment）、唯理论的（rationalist）、经验论的（empiricist）传统，寄希望于一种客观的社会科学，这种客观的社会科学将揭示出意识形态概念的非理性。两种传统都在设想没有意识形态社会的可能性——一个马克思主义社会，在那里不再需要被视为其阶级力量堡垒的意识形态；或者是一个资本主义社会，理性的市场经济的自明准则将加之于自身。但至少从柏拉图（Plato）提到的普罗泰格拉（Protagoras）否认客观真理的可能性起，即已开始折磨人类的相对主义的幽灵拒绝就此作罢。对意识形态的任何考察都难以避免一个令人沮丧的结论，即所有关于意识形态的观点自身就是意识形态的。但若要避免它，就必须或至少通过这样一种说法来加以修正：某些观点比其它观点更是意识形态的。因为所有观点都是意识形态的简单想法遭遇两个困难：第一，它几近虚无，既然它无所不包，那么也就几乎毫无意义；第二，也是更为致命的是，它包含了与克里特人（Cretan）艾皮米尼地斯（Epimenides）的声明同样的逻辑谬误，艾皮米尼地斯曾声称所有克里特人都是骗子。因此不论在理论上还是在实践上，更具洞察力的方法都是必需的：我们

确实都卷入到既真实而又强有力的意识形态之中；^① 但对这个事实的理解至少能防止我们变成它无意中的牺牲品。

与其它许多类似有争议的术语（民主、表达或自由）不同，意识形态这个词的历史不足二百年。它产生于与工业革命相伴随的社会、政治和思想大变革：民主思想的传播、群众的政治运动，以及那种我们创造了世界我们也就能改造它的观念。根据德国社会哲学家尤尔根·哈贝马斯的说法，这些新的世界观：

是在批判世界的传统的独断解释中产生，声称具有一种科学的品格。然而它们保留了合法化功能（*legitimizing function*），因而保持着难以分析和公开化的实际权力关系。就是在这种情况下，这种有限意义上的意识形态首次形成。它以现代科学的外貌出现，从对意识形态的批判中获取正当性，从而取代了权力的传统合法性。意识形态和对意识形态的批评同时产生。在这个意义上，不可能存在前资产阶级的意识形态。^②

① 关于意识形态不仅是一种反映而且是引导在其控制下的欲望的积极行为者的观点，参见：J. Elster, 'Belief, Bias and Ideology', in M. Hollis and S. Lukes, eds, *Rationality and Relativism*, Blackwell, Oxford, 1982.

② J. Habermas, *Towards a Rational Society*, Heinemann, London, 1970, p. 99. 关于意识形态现代性的类似观点可参见：K. Mannheim, *Studies on the Left*, Routledge, London, 1952, p. 55 和 M. Oakeshott, *Rationalism in Politics and Other Essays*, Methuen, London, 1962, p. 21.

意识形态

传统的信念，正因为它们是传统的，才往往是静态的，依赖于一种有限的、有等级结构的、一以贯之的实体：神话是不竞争的。另一方面，意识形态是一个日益多元化的社会的产物，与服务于局部性利益的竞争性群体相联系。^①传统宗教关注的是，个人的日常生活和彼岸世界的神圣性之间的相互作用，而世俗化的意识形态领域关心的则是此岸世界的转变中的公共方案，这个转变通过诉之于科学和理性显然可以自我证明为合法的。过去社会的系统的神话被继承了下来，构成了一个超越社会世界的既定框架；意识形态是典型的我们自己的创造物，获自于对我们社会的艰辛研究。这种趋势接着又由于政治过程民主化程度的提高而得到加强。工业革命也包含了一场通讯革命，在这场通讯革命中，文化消费大量增加，而与此同时，书籍和报纸却空前便宜。有效信息的增加和它来自极为不同的发源处这一事实意味着，为了弄清楚所有新材料的意义而出现的对它的解释成为有疑问的，存在着相互冲突的框架，也反映着不同的利益。但是，这些框架，或意识形态，尽管它们的起源必定偏于一方，但却都必须有一种普遍的诉求。因为，随着更多的群众参与政治，说服而非只是命令才是今天的秩序。在自由、博爱和平等的时代，惟一有望获得普遍接受的，是建立在理性和科学这些明显的普遍观念基础之上的方法。弗

^① 关于这个方面的精彩论文，可进一步阅读：B. Halpern, ‘“Myth” and “Ideology” in Modern Usage’. *History and Theory*, vol. 1, 1961, especially pp. 135ff.

朗西斯·福山 (Francis Fukayama) 的著作就是最晚近的例子。^①

像许多其它有诱惑性的事物一样，意识形态这个词也起源于法国。尽管它是法国启蒙运动的直接产物，但这个概念却显然植根于有关意义和方向的一般的哲学问题之中，中世纪世界观念的崩溃使西欧的知识分子面临这些问题。这些哲学问题受到新教 (Protestantism) 影响的支持。新教主张依靠个人、良心自由和语词的改造力量，而不是重新肯定仪式的存在。然而，最初讨论意识形态的直接先驱是如弗朗西斯·培根 (Francis Bacon) 和托马斯·霍布斯 (Thomas Hobbes) 这样的思想家。在《新工具》(*Novum Organon*, 1620) 这本书中，培根试图描述一种基于观察来研究社会的方法。迄今为止，人类的智慧都被那些他称的幻象——错误的、不理性的观念——所蒙蔽。共有四种幻象：种族幻象 (idol of the tribe)、洞穴幻象 (idol of the cave)、市场幻象 (idol of the market place) 和剧场幻象 (idol of the theatre)。第一种幻象，也就是种族幻象，包括接受那些被传统神圣了的东西或是让情感干扰理性知识之获取的倾向。洞穴幻象指的是个人特殊的视角常常会排斥更为普遍的观点。市场幻象是语言幻象，市场是社会相互影响的象征，这种相互作用经常与现实相偏离，因而市场成了理性理解的障碍。剧场幻象指的是先前时代的独断观念，它们没有任何经验的基础，并不比戏剧编造的好。

培根的幻象理论是现代社会科学的开端。无论是霍布斯和

^① 见 Ch. 7。

意识形态

洛克（Locke）的英国经验主义传统，还是最终产生意识形态概念的法国启蒙运动，都受到它的强烈影响。法国启蒙运动的哲学家与他们的英国前辈们不同，英国的御座和圣坛的权力在先前的一个世纪中已经受到很大的削弱，而法国启蒙运动的哲学家们却不得不同与专制教会结盟的君主专制政体作战。因此，对马基雅维里（Machiavelli）和培根来说，宗教是一种潜在的整合力量，而对领导法国启蒙运动的思想家来说，宗教是通向理性社会秩序的主要障碍。这场社会改革的关键在于理性和自然。正如他们的一位主要代言人霍尔巴赫（Holbach）所说写道的：

人类不幸的根源是其对自然的无知……因而，我们最重要的责任就是寻找那种我们能用以破除错觉，使它们再也不能把我们引向歧途的方法。对这些祸害的补救办法必须到自然本身中寻找；只有在她的充足资源中，我们才能合理地期望找到办法，消除由错误导向和过度热情给我们带来的危害……为了这个目的，必须恢复理性正确的位置……它不能再被偏见的沉重锁链所束缚。^①

破除由教士和国王为维护其权力而加以助长的偏见和谎

^① Baron d'Holbach, *The System of Nature* (H. D. Robinson 译), Burt Franklin, New York, 1970, pp. viiiff.